

Megjelenik reggeli és esti kiadásban, tehát
mindennap a délutáni órákban.

Előfizetési díj:

Egész évre 12 ft, félre 6 ft, év-
negyedre 3 ft o. é.

Szerkesztői szállás: belső-tordautca 122. sz.
Kiadó-hivatal: A tanácsház mellett, az emelet
hátsó részében.

KOLOZSVÁRI KÖZLÖNY.

POLITIKAI ÉS KÖZGAZDÁSZATI LAP.

Hirdetési díj: 5t hasábos garmond sorát 1-ször
7 kr. 2-ször 6 kr. 3-szor 5 kr. s egyszeri beiktatás
után 30 kr. bérlegdíj. — Hirdetéseket felvételnek:
Helyben: a kiadó-hivatalban és Demjén László
könyvkereskedésében. Pesten: Zeisler M. (király-
utca 60. sz.) Bécsben: Haasenstein & Vogler-
nél (Neuer-Markt 11. sz.) Oppel Alajosnál (Woll-
zeile 22. sz.) Rudolf Mosse off. Zeitungs-Agent
Nyilvántartási czikk: 1871. június 17.

sora után 20 kr. előleg beküldése mellett a szer-
kesztőséghez címzendők. — Előfizetések s hir-
detési díjak a vidékről a szerkesztőséghez, hely-
ben a kiadó-hivatalhoz küldendők be.

Egy újabb lépés a kath. autonómia valósulása fele.

L. Sokszor olvastuk azt a vádat, mintha a kath. auton. congressus által megválasztott 12-es bizottság (a primással mint elnökkel élén) a congressus szervezeti munkáját egyenesen a király, mint legfőbb kegyur által ohajtáná megerősíteni, kikerülve ezáltal a nemzet felelős kormányát, legfőként pedig hazánk parlamentjének elhatározását, illetőleg a legfőbb forumot.

A vád nagyon súlyos volt s nem egy helyen keltett aggodalmat a híresztelt alkotmányellenes törekvés. Valódi megnyugvással constátálhatjuk, hogy a congressusi küldöttség nem tért le a jó útról, midőn vezérszónoka, Magyarország hercegprímása ő felségétől azt kérte a munkát benyújtásokor „utasítaná azt alkotmányos tárgyalásra a magyar miniszteriumhoz;“ a király kegyesen fogadván a congressus munkáját, kijelenté, hogy azt a congressus „ohajaihoz képest a magyar kormányhoz teendő tárgyalás“ végett.

E szerint a congressusi munkát a magyar kormány útján a magyar parlament elébe kerül és pedig egészen, nem egyes kiszakított részleteiben, a mint-hogy ez utóbbit már csak szerves egységénél fogva se lehetne tenni.

Már a congressus befejezésekor volt alkalmunk a lapokban jelezni, hogy a szabadelvű önkormányzat igényeitől sokban eltérő operatumnak szükség a parlament elébe vitetni; örülünk tehát annak, hogy az illetékes forum teheti meg rajta a mellőzhetlen kijavításokat; mert itt nem csak belső vallási kérdésekről van szó, hanem be kell illeszteni ez önkormányzatot a hazai alkotmányos közszabadságok keretébe, vagy is törvényezikkel kell szabályozni azon állást, melyet a kath. autonóm egyháznak a megváltozott közállapotok szerint kell elfoglalni a magyar államban.

Ezeknek elintézésére a congressus maga nem lehetett hivatva, ezt a jogot magának nem is arrogálta. Hanem a magyar törvényhozástól ép úgy megvárhatják a katolikusok, hogy önkormányzati jogaik csorbát ne szenvedjenek; a katolikusok congressusa is adja meg az országnak a mi az országé, a mit ez az állam nevében törvény által követelni jogosult; de a parlament se korlátozza felekezeteinket azokban, a miket más felekezetek is önállóan intéznek, állami beleszólás nélkül, a vallási egyenjogúság értelmében.

A közös költségvetés.

+ A delegációk elé terjesztett állami közös-költségvetés nem tartalmaz semmi örömdetést.

A politikai láthatárról elvonultak a részfellegyek: az újonnan alakult német császársággal a legbarátságosabb lábon állunk, az orosz is kibékült a törökkel, következőleg a keleti bonyodalmak közelebbi kitörésétől nincs okunk tartani, szóval: általános szelcsend állott be, minden bókör békét lehel....

Azonban a közös budget még sem akar alább szállani. A közös kormány — úgy látszik — nem bizik a békejelekben, legalább erre kell magyaroznunk azon körülményt, hogy az 1872-re előterjesztett közös budget az 1871-éhez képest 663,124 frral nagyobb szükségletet mutat ki.

A **külsőügyekről** szóló első szakaszban 41,387 frtnyi minussal találkozunk ugyan, a mit annak köszönhetünk, hogy rendkívüli szükségletre 68,035 frral kevesebb kérétek. A rendes szükséglet azonban 26,648 frral haladja meg az előző évre megszavazottakat, jóllehet a létrejött német egység következtében a karlsruhei és darmstadti követtségek végkép eltöröltettek, a drezdai és stuttgarti pedig egyszerű residensi fokra szállítottat alá, és csak a **bajor** kormány maradt meg a nagyobb rangú követtség az ottani uralkodóházzal rokonságra való tekintettel. A több kiadás továbbá a consuli szolgálat átalakításával indokoltatik.

A mi a közös költségvetés legfontosabb szakaszát a **hadügyet** illeti, ez a **tengerészettel** együtt szintén tetemes költségföbbletet tartalmaz, ugyanis ebben a szükséglet 111.343,278 forintot és így 341,304 frral többet mutat ki, mint a mennyi 1871-ben szavaztatott meg.

Az eszerint előirányzott óriási összegből 19.508,692 ft a rendkívüli, 91.834,583 ft pedig a rendes kiadásokra esik.

Az indokok, melyek a több kiadás támogatására szolgálnak főleg az újonnan alakítandó új területi parancsnokságok s az új tüzezhad felállítására vonatkoznak, s annyiban elfogadhatók, amennyiben ezen új intézmények a közohajtással is találkoznak. Ide tartozik az újmű fegyverek készítése is.

Általában nem tartjuk valami árkiadai állapotnak, midőn a nép véres verejtékéből befolyó közadók legnagyobb részét ily romboló és gyilkoló eszközök szaporítására kell költenünk; de ha

saját házuk, s enmagunk biztonsága azt kívánja, hogy magunkat minden eshetőségre készen tartsuk, s oly védezközkörről gondoskodjunk, melyekkel állami önállóságunkat s függetlenségünket megóvjhatjuk, fenntarthatjuk, mi vagyunk az utolsó azok között, kik az általános lefegyverzés mellett buzgulognak, sőt rajongnak éppen akkor, mikor Európában mindenki, köztük ismert ellenségeink is folyvást fegyverkeznek.

Mindazáltal kötelességünknek tartjuk sürgetni, hogy azon tetemes összegre, melyek a hadsereg harczképessé tételére évenként megszavaztatnak, okszerűen ruháztassanak be, nehogy erőnk túlságos megfeszítése, erszényünk fenéig lett kiürítése után is folyvást a hadügyminiszter ur azon választással kelljen találkozunk, hogy váraink még mind nincsenek teljesen felszerelve, s még annyi megannyi új szerkezetű ágyura, puskára van szükség, hogy honvédelmünk a célnak: a hazai föld védelmének kellőképp megfelelhessen.

E felett még van egy közohajtás, melynek megfelelni vélünk, midőn arra kérjük fel a közös kormányt, illetőleg a közös költségek megszavazására illetékes Delegációkat, igyekezzenek oda működni, hogy végre valahára ne csak a **rendkívüli** szükséglet szokása tünjék el végkép a hadi budgetből, mert hiszen végtére csak elérjük azt az időt, midőn az új felszerelést és felkészülést befolyásoljuk fogjuk mondhatni, — hanem a **rendes** kiadások összege is szálljon le arra a mértékre, melyet méltán nevezhetünk „**rendes**“-nek, mert elviselhetjük; már pedig a mi az illető állam erejét túlhaladja, s tehetségének **rendkívüli** megfeszítését igényli, az **állandó**, **rendes** állapot gyanánt sem nem ohajtandó, sem el nem fogadható.

A „Kol. Közl.“ eredeti távsürgönye.

Feladatott Pesten jun. 17. 11 óra 30 p. délelőtt.
Érkezett Kolozsvárra jun. 17. 1 ó. 2 p. délután.

Berlin, jun. 16. A bevonulási és leleplezési ünnepély a nép lelkesedése mellett legszébb időben végezhették. A császár a hadjáratban résztvevő német hercegeknek magas katonai méltóságokat adományozott. Gablenzet a császár és a koronaherceg szívélyesen fogadta.

Bécs. Valószínűnek tartják azt, hogy a czár azért ohajt királyunkkal találkozni, hogy őt az emsi megállapodásokról felvilágosítsa.

Berlini hírek szerint a német császár nagy kitüntetéssel fogadta Gablenzet, s a fekete sasrenddel díszítette fel.

London. A párisi gróf elutazott Franciaországba. A legitimisták organuma „Union liberale“ szerint a két bourbonág fusiója még nem létesült.

Parma. Közép-Olaszországban folyvást esik, az Appenineket hó borítja.

Nagy-Enyed, június 15.

Elérkezett a nagy nap, melyen a megyei átalakulás újabb stadiuma ns. Alsó-Fehér megyében is kezdetét vevé. Az 1870: XLII. t. cz. mely a megyerendezést az újabb kor szellemének és irányelveinek megfelelőbb alakba önteni kívánja, a nagy célhoz méltó érdeket keltett megyénk bizottmányának tagjaiban is, kik a közel s távol vidékből szép számmal gyűltek össze. Kitérőleg volt képviselve a román pápás is, élükön az általános tisztelben álló balázsfalvi érsek Váncsa János ő exaiájával, ki éljenzéssel fogadtatott a tagok részéről.

Főispán mlgos Popány György ur tetszéssel fogadott megnyitó beszédében a gyűlés tárgyát előadván, felolvastatott a m. kir. belügyminiszteri leiralt, mely az említett t. cz. 91. §-ban felsorolt teendőket végett a mai napra összehívott bizottmányt tevékenységre szólítja fel. Erre megkezdődött az érdekeltséggel várt és sok szenvedéllyel folyt vita. Főjegyző Slafkovics J.-nak azon indítványára, hogy legalább 50 tagból álló bizottság válasszassék a törvény által rendelt tervezet elkészítésére, ügyvéd Gáitánu M., a románok által pártolt, azon ellenindítványt tévé, hogy csak 30 tag válasszassék és ezek fele román legyen. Mi természetesebb annál, hogy a pártítás a románok részéről nemzetiségi kérdésűl vétetvén, számosan vettek részt az erre kifejtett vitában. Rendre lőnek azonban czáfolva a felhozott alaptalan állítások s az inkább rabulisticus érvek a többség szónokai által. Kik közül méltán ki lehet emelni b. Kemény István, Gyarmathy S. és Kis Bálint correct és igazsággal meggyőző előadásait. A majdnem ingerültté vált vitának főispán ő mlga a szavazással vetett végett, melyben — az ellenpróba után is — kiderült nagy többség elfogadja a főjegyzői indítványt. A bizottságba ajánlott 55 tag a következők:

Árkosi Károly, Arányi Béla, Bogdán Lajos, Dr. Botz József, Biró Miklós, Brindusan Jakab jogtudor,

Boér Ferencz, Biró Lajos, Bálint Simon esperest, Csátó János, Csaklean Sándor, Duca Bazil, Dr. Donogány Jakab, Enyedi Lajos, Finna István, Gyarmathy Sámuel, Gáspár János, Gajzágó Tivadar, Gálu János, Gáitán Miklós, Harsianu Bazil, Henter Gábor, Imreh Ferencz, Joks-mann Nándor, br. Kemény István, br. Kemény Géza, Kasza Dániel, Kis Bálint, Köblös Miklós, Kovács Sándor, Lengyel Károly, Medgyes Bálint, Miksa Miklós, Moldován Miklós, Mezei Gergely, Ninger Ignác, Mikola Máté, Papfalvi Konstantin, Pápai V. Elek, Patitia Rubin, Papp Ágoston esperest, Rátz György, Roth Frigyes, Oberth József, Sándor Elek, Szalánti Lajos, Slafkovics Jakab, br. Splényi Henrik, Szaláneci Lőrincz, Sándor Miklós, Tóth Ferencz, Tóbiás Dénes, Török Antal, Tordosán Sándor, Zeyk Antal.

Az ajánlottak közül kifogás senki ellen sem lévén, elfogadtattak és határozatba ment, hogy az elkészítendő munkát jövő augusztus 16-án tartandó közgyűlésen terjesztessék elő, ezzel a főtagy felett a tanácskozás bevégeződött. Következett a szentesített törvények kihirdetése és felolvasatott a pénzügyminiszternek f. hó 4-én 2653 sz. a. rendelete, mely tudatja a megyével azon összeg nagyságát, mit közigazgatási költségei fedezésére fordíthat. Tordamegyének azon felhívását, melyben a megyét a M.-Ludasnál építendő marosi hid építésében részvételre szólítja, a bizottmány nem fogadhatta el. Elhatározatott továbbá Tövisen az ott állomásozó huszárság számára 50 lóra való köistállót emelni megyei költségen.

Több tárgy nem lévén, főispán ő mlga a terem éljenzése közt bezártnak nyilváníttotta az érdekes gyűlést, melyet a diszes 100 teritűkű ebéd követett. Az ő felségekre tett köszöntés után az érsek ő exaiája emelt poharat a főispán urra hosszas éljenzés között, mely mindannyiszor nyilvánítt, midőn ő exaiájára, többször ismételt főispán ő mlgsára, b. Kemény Istvánra, a m. kir. miniszteriumra, kir. biztos ő exaiájára, az új igazságügyminiszterre, az egyetértésre, stbire történt köszöntés a 3 hazai nyelven.

Déltűn szűkebbkörű gyűlés tartatott; a megyerendezési munkát miként leendő vitelére nézve két részre osztott a bizottság saját elnökök alatt, az egész főispán ő mlgsága elnöksége alatt maradván. Az egyik rész az árva ügyeket, a másik a 918. jelzett többi munkálatok rendezését fogja vinni.

Ohajtjuk, hogy a munkát, mely az új megye alapjait veti meg, megfelelő legyen a tagokhoz kötött bizalomnak s megfelelő az erős és egészséges kifejlődés azon kívánalmainak, melyeket a megváltozott viszonyok folyama követel. r. l.

Legújabb táviratok.

Ems, jun. 14. Az orosz czár Bécsből magához rendelte az orosz követet Novikoffot; állítólag a magyar királylyal való találkozás előkészítése végett.

Berlin, jun. 14. A datotió-ügy feletti vita szerföltűt heves volt. Molke izgatottan hagyta oda az ülést. Bismarck rendkívüli felindult. Erre aztán név szerinti szavazás következett.

Berlin, jun. 15. Ma zárattott be a bir. gyűlés királyi trónbeszéddel. Reméli, hogy Elsass-Lothringia a nagy német haza benső szövetségesevé válánd, hogy a Franciaországgal kötött béke tartós leend.

Madrid, jun. 15. A cortes-ülésben Sagasta a nemzetközi munká-egylet ellen beszél, melynek társadalmi elvei szétbomlasztó hatásnak. Egy, ezen egylet érdekében tett indítvány elhangulag elvetett.

Páris, jun. 15. A köztársasági baloldaliaknak egy manifestuma — 81 tag által aláírva — azzal vádolja a monarchikus pártot, hogy a politikai kérdések elnapolása végett Bordeauxban tett fogadásukat megsértették. A vidéken kérvényeket gyűjtenek, melyek a régi kormányzat helyreállítását, és az Olaszország ügyeibe való beavatkozást kérelmezik. A manifestum azért kívánja a választásokat, hogy az ország valódi érzelme kitűnjék; s kinyilatkoztatja, hogy a köztársaság az egyedüli kormányforma, mely a béke-, munka- és biztonságért kezdekedik. — A „Patrie“ szerint a Párisban vasárnap tartandó szemlén Anglia, Ausztria, Olaszország, Belgium és Spanyolország képviselői is jelen lesznek.

Egyházi szervezet.

III. Az egyházi főtanács szervezete.

(Vége.)

Azon intézkedés, hogy az állandó igazgatótanács választott ülnökei rendszeresített fizetéssel láttassanak el, eszközül van szánva arra, hogy ügyei felelősség alatt, rendes folyamba állítva pontosan igazittassanak. A cél kétség kívül oly fontos és közérdekű, hogy annak valóítására szükséges eszközökről gondoskodást az egyházi ügyek hátránya nélkül mellőzni lehetetlen. De kételkedni kell, hogy az eszköz a célra helyesen volna alkalmazva. Ugyanis, a ki ösmeri a főtanács hivatali teendőit, az

ő hivatalos dolgait kezelő személyzetet, igen jól tudja, hogy a közigazgatási késedelem oka nem az ülnökök hiányában, vagy részvétlenségében fenelek, hanem abban, hogy a titkár a hivatalos dolgok igazítására, egy mint: levéltár rendben tartására, hivatali jegyző- és mutatókönyvek szabályos vitelére, rendbentartására, iratásokra, expediatásokra oly személyzettel és hivatali szolgálával ellátva nincsen, kik a hivatali helyiségnél naponként a hivatali órákban pontos megjelenésre lekötölezzve lennének.

Vannak ugyan titkári segéd, irnokok, számvető, de csekély fizetésök miatt mindezekre csak oly egyéniségek vállalkoznak, kik más hivatali rendes foglalkozásokra vannak elkötelezve s főtanács melletti szolgálatukat csak mellékes dolognak tekintik; ezeknek igazítására csak akkor és annyi időt fordítanak, mikor és mennyit más testületéknél kötelezett rendes hivatali szakmájok végezése után juttathatnak, szóval őket hivatali felelősséggel elkötelezett személyzetnek tartani nem lehet. Ha a hivatalos teendők eligazítására szükséges eszközökről a főtanács nem rendelkezik; ha a titkár mellé nekie a hivatali teendők arányában engedelmességgel tartozó, illendő fizetés mellett elkötelezett szabályos hivatali személyzet nem állítatik; miként lehessen őtet a késedelmekért felelősségre szorítani? Következőleg, ha azon összeg, mely az ülnökök fizetésére van szánva, minthogy e célra a pénz nélkülözhető, ily hivatali személyzet elkötelezésére fordíttatnék, a kitűzött cél foganatosítása helyesebben lenne eltalálva, mert a hivatalos előadás és igazítás tárgyainak nem gyűl oly halmaz össze, hogy a titkár meg ne győzőn. A választott ülnökök vállait nem fogják terhelni az előadás és azzal kapcsolatos teendők; hetenként egyszer kell gyűlést tartani, mely a gyakorlat szerint ünnepnapra esik. Ha ülnöki állomásra Kolozsvárt lakó papi vagy tanácsai egyének választatnak, minthogy ők különben is rendes fizetéssel elkötelezett hivatalnokai az egyháznak, az ülnökséget mint kötelezett mellékes diszhivalt ülnöki rendes fizetés nélkül elvithetik; a világi rendből választandó ülnökök szintén a Kolozsvárt székelő polgári nyugalmozott, vagy rendes fizetésbe levő, vallásunkat követő hivatalnokokból kerülhetnek ki, kik versenyezve az ülnöki diszhivalt kötelessége teljesítése körüli buzgalomban feltenni se lehet, hogy fizetést fogadnának el. Legégetőbb szükség oly számvetői hivalt állítani az egyházi főtanács mellé, mely illő fizetés mellett, elégséges személyzettel ellátva, az anyaszentegyház minden községi, megyei, köztintezeti, iskolai, alapítványi közvagyonára vonatkozó számadások vizsgálatát végezni köteleztetnék; mert az egyház közvagyonát rendbe hozni, biztonságba állítani, tisztában tartani a főbb kötelességek közé tartozik, ez pedig pénz nélkül nem valósítható.

Nehéz dolog egy alkotmányos szervezetnek minden ágait, fokozatait következetesen kapcsolatba hozni, mert az érdekek különbözők lévén, az alkotmány megállapításánál ezeknek mindenike mind megannyi akadályokat képez, melyek nem engedik, hogy az alkotmány elve minden következetességeit megtartsa; azért csakis a társulatok alakulásakor lehetnek következetesen egybehangzók a törvények. Ezen tapasztalati igazság az ev. ref. anyaszentegyház szervezetében is feltalálható, mely előbbi okhoz járul még az, hogy a szervezkedés alólól még 1861-ben kezdődött és onnan felfelé vitetett, a polgári alkotmányos élet megszilárdulása előtt oly időszakokban, melyekben az állam alkotmánya a szabadelvűségnek különböző fokozatait mutatta.

Fennebb láttuk, hogy a kérdés alatti szervezetben fel lehet találni a törvényhozó és végrehajtó hatalom kezelésének külön ágai szerinti megosztását; de ha átolvaassuk a megállított szerkezetet, egyszerre felöltik benne az, hogy a képviselői alkotmány azon elve, mely szerint a végrehajtó hatalmat teljesen el kell különíteni a törvényhozástól, csak elméletileg van kifejezve, de gyakorlatilag nincs megoldva. Ugyanis a törvényhozó teremben a törvényhozás tagjai közt foglalnak helyet a végrehajtás közgei a hivatalnokok, jogőröknek minden megkülönböztetése nélkül, sőt ezen két elemből összeolvasztott testület hatáskörébe vannak ugy a törvényhozási, mint a közigazgatási tárgyak sorolva. Ha egybeveti az ember ez utóbbiak számát a törvényhozótest tagjainak számával, kik hatvanhétnél többet nem számitnak, a képviselők számát szinte még egyszer annnyival felül mulják. Lehetett már olvasni oly nézetet, hogy a hivatalnokok, ezek közé számitva a tanárokat is, mindnyájan választott tagok, tehát a képviselők közt méltán helyet foglalhatnak; de ennek alapja nincs, mert ők élethossza-

*) Lásd Dózsa : Egyházjogtan.

— A pesti munkásmozgalom tolytán eddigelő
összesen 24 pesti és bécsi socialista fogatott el. Az áta-

— Berlin a diadalünnepe roppant mértékben készül. A Künstlerlocalt 15 lábnyi magas Germánia fogja díszíteni, melyet Tschendorf fest. A Germánia jobbán egy porosz, balján egy bajor katona áll, felettük óriási császári korona. — A művészetek kir. akademiájának patolyát a tábornokok arany alapa festett arcz-

 Díjjal ellátott levelekre azonnal válasz adatik.

Revalessciére csokoláde poralak- és táblákban:
12 csészére 1 frt. 50 kr. 24 csészére 2 frt. 50 kr.

Kaphato: Barry du Barry és társa által Bécsben Wallfischgasse 8. és Faulkai József fűszerkereskedésében Pesten Törököl, Brünhen Edz F.-nél, Kolozsvárt Binder K. úr gyógyszerárában bel-monostorutca a Redoute során. Továbbá: Kronstädter József urná kül-monostorutca 134 sz., bel-monostorutca 175 sz. és főter 2. szám a zálogintézetnél, valamint minden városban jó gyógyszerészeknél és fűszerkereskedőknél; a bécsi ház ezen felül mindenüvé elküldi postai utalvány vagy utánvévvel.

Kolozsvártt 1871. április 20-án.

A „VICTORIA” biztosító társaság igazgatóága:
Alelnök: **Hintz**, m. k. Igazgatók: **Wagner**, m. k. **Frits**, m. k. **Kováry**, m. k.
Vezérigazgató: **Galgóczy**, m. k. Fokönyvezető: **Boér**, m. k.
Jelen zárszámla és vagyonméglet tétellet, részletes vizsgálat és az illető könyvekteli összehasonlítás után, ezekkel mindenben meggyezőzőeknek és helyesnek találunk:
Id. **Merza Joachim**, m. k. számadás vizsgálg. biz. elnök. **Kállai Lajos**, m. k. **Vikol János**, m. k. **Klatrobretz János**, m. k. **Garsy József**, m. k. **Nik Ferencz**, m. k. **Pintye József**, m. k. **Dr. Salamon**, m. k. számadás vizsgálg. biz. jegyz.

(061) 1-1

Galéne-befőcskendezés.
Gyógyít fájdalom nélkül 3 nap alatt minden húgysző-kifolyást, úgy most keletkezett, valamint kifejejtet és egészen idültet.

Központi főraktár az osztrák-magyar birodalom számára:
Maager Vilmos, Bécs,
Bäckerstrasse 12. sz.

Egy üveg ára használati utasítás mellett 3 fnt. 70 kr.

Kapható **Pesten: TÖRÖK JÓZSEF**
gyógyszerész urnál.

(167) 6—24

Galéne-befücskendezés.
Gyógyít fájdalom nélkül 3 nap alatt minden hügyeső-kifolyást, úgy most keletkezőt, valamint kifejeletet és egészen időllet.

Központi főraktár az osztrák-magyar birodalom számára:
Maager Vilmos, Bécs,
Bäckerstrasse 12. sz.

Egy üveg ára használati utasítás mellett 3 frt. 70 kr.

Kapható **Pesten: TÖRÖK JÓZSEF**
gyógyszerész urnál.